

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język francuski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Forma arkusza:</i>	MJFP-P0-100
<i>Termin egzaminu:</i>	7 maja 2025 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	27 czerwca 2025 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadanie otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *paire* zamiast *père* w zadaniu 3.1.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *la puer* zamiast *la peur* w zadaniu 3.3.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *l'Espagnol* zamiast *l'espagnol* w zadaniu 5.4.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *per* zamiast *père* w zadaniu 3.1.
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *une langue* zamiast *l'espagnol* w zadaniu 5.4.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *à l'écrit et à l'oral* zamiast *l'espagnol* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *Chambord et à Guédelon* zamiast *Chambord* w zadaniu 5.7.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *un logement confortable* zamiast *le logement* w zadaniu 5.5.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *hiszpański* zamiast *l'espagnol* w zadaniu 5.4.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku francuskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku francuskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	F
1.2.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	E
1.3.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	C
1.4.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	A
1.5.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	B

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
2.2.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	A
2.3.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.4.			A
2.5.			B
2.6.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>		
3.3.	I. Znajomość środków językowych.		
3.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że osobą, która bezpośrednio wpłynęła na życie zawodowe braci Lumière, był ich ojciec.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
leur père / le père
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
Antoine Lumière / leur papa / père

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Thomas Edison / des hommes de science / Louis Le Prince	odpowiedź niezgodna z tekstem
un peintre / un photographe	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
les innovations	odpowiedź nielogiczna
leur paire	błąd językowy zmieniający znaczenie wyrazu
per	zapis odzwierciedlający brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
leurs parents	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 3.2.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że pierwszy film braci Lumière pokazywał robotników wychodzących z fabryki.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
quittent/quittaient une usine
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
sortent/sortaient de l'usine / sortent du bâtiment de l'usine / partent de l'usine / sont devant l'usine
ont terminé leur travail

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
paient pour l'entrée / commencent leur travail / ont peur / voient le train / travaillent / tournent un film	odpowiedź niezgodna z tekstem
étaient nuisibles	odpowiedź nielogiczna

Zadanie 3.3.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że projekcja najbardziej znanego filmu braci Lumière wywołała strach wśród widzów.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
la peur
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
la panique / la frayeur / l'angoisse / l'anxiété / l'inquiétude

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
des émotions / le choc	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
l'enthousiasme / des rires / l'incompréhension / l'admiration / des larmes / la surprise	odpowiedź niezgodna z tekstem
pour	błąd językowy zmieniający znaczenie wyrazu
la puer	wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę

Zadanie 3.4.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że francuski inżynier Louis Le Prince zginął.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
a disparu (mystérieusement / pendant son voyage à Paris)
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
est probablement mort / n'a pas continué ses travaux

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
est mort	odpowiedź nieprecyzyjna
a tourné un film	odpowiedź nielogiczna
mystérieusement	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
a perdu son caméra	odpowiedź niezgodna z tekstem
a voyagé (à Paris)	odpowiedź nieprecyzyjna

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	F
4.2.			E
4.3.			D
4.4.			B

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl tekstu [...].	C
5.2.			A
5.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	B

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		
5.6.	I. Znajomość środków językowych.		
5.7.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że bardzo dobra znajomość hiszpańskiego jest niezbędna, aby wziąć udział w stażu.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
l'espagnol / la langue espagnole
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
espagnol

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
hiszpański	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
œenotourisme ou marketing / la facilité �� entrer en contact avec les gens et le dynamisme	odpowiedź niezgodna z tekstem
l'anglais / l'italien	odpowiedź niezgodna z tekstem
trois langues	
�� l'écrit et à l'oral	odpowiedź nie jest spójna z fragmentem tekstu otaczającym lukę
l'Espagnol	odpowiedź dwuznaczna

Zadanie 5.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że kandydat na staż ma zapewnione zakwaterowanie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
le logement	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
l'h��bergement	akceptowany b��d w spójności wynikający z otoczenia luki
la chambre / l'habitation / la maison	
le contact avec les gens	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
le vin / le repas / le transport / la formation	odpowiedź niezgodna z tekstem
les visiteurs	odpowiedź nie ��czy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
le stage / l'accompagnement / l'anglais	odpowiedź nielogiczna
un logement confortable	odpowiedź poprawna uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem

Zadanie 5.6.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że grupa entuzjastów podczas budowy zamku nie używa nowoczesnych narzędzi.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
outils modernes/contemporains
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
outil moderne
matériels contemporains/modernes / nouveaux matériaux / nouvelles techniques / techniques modernes/contemporaines
nouvelle technologie

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
outils	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
techniques de l'époque / matériaux locaux/naturels	odpowiedź niezgodna z tekstem
bâtiments écologiques	odpowiedź nielogiczna
spectateurs	

Zadanie 5.7.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że autorka listu zwiedzi zamek w Chambord.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
château de Chambord
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
Chambord

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Chenonceau / St. Georges / Saint-Émilion / Guédelon	odpowiedź niezgodna z tekstem
un autre château	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
Chambord et à Guédelon	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna
parc	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.2.			C
6.3.			D
6.4.		III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	C
6.5.		III.2) Zdający określa intencje nadawcy lub autora tekstu.	D

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	E
7.2.			C
7.3.			A
7.4.			B

Znajomość środków językowych**Zadanie 8.**

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		C
8.3.			A

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
9.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		A
9.3.			B
9.4.			C

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	toutes
10.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		intellectuelle
10.3.			serez / êtes

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	est venu en voiture / est venu sans (sa) voiture / est venu voir une/la voiture
11.2.			nouvelles actrices
11.3.			du ski à la montagne / du ski dans les montagnes / du ski en montagne / du ski dans la montagne

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza pięciu wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
10.1.	---
10.2.	intellectuelle
10.3.	etes

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
11.1.	est venu en voitur
11.2.	nouvelles aktrices
11.3.	du ski à la montaigne

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Francji:

- **wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**
- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
- **napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany**
- **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.**

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli,
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**
Nous voulions présenter nos succès. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np. *Nous voulions présenter nos succès artistiques.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Les visiteurs souriaient, complimentaient l'exposition et ils écrivaient des commentaires.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.

Les visiteurs écrivaient des commentaires positifs sur Internet.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *célébrer les 60 ans de notre école, une chronique scolaire, fêter la fin de l'année scolaire, fêter la rentrée scolaire, une sortie scolaire, le patron de notre école, une équipe de basket, le bâtiment de l'école, la photo de l'école* są traktowane jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
 - **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
La médaille était exceptionnelle et extraordinaire.
 - **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Les visiteurs ont été ravis et déçus.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *beaucoup, peu, très*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
 - **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
 - **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Ce sont les photos en noir et en blanc de nos élèves qui ont le plus plu aux visiteurs.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy... / Nie wiem, co... / Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
Je ne sais pas quelles photos nous avons choisies.
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
- **przetaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Les personnes qui ont vu notre exposition ont été zadowolone. („nie odniósł się”).
17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy dla realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **przetaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Les personnes qui zobaczyły notre exposition ont été contentes. („odniósł się”).

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Francji:

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa
- opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie
- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany
- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.

Salut Michel,

Comment ça va ? Moi, ça va bien. Avec mes copains, nous avons organisé une exposition sur notre école.

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia konkretną okazję do zorganizowania wystawy. Za okazję uznaje się na przykład:

- jubileusz szkoły, np. *Notre école a célébré ses 60 ans.* („odniósł się”)
- święto patrona szkoły, np. *On a voulu fêter l’anniversaire de Victor Hugo. Notre école porte son nom.* („odniósł się”)
- promowanie szkoły, np. *Nous voulions présenter notre école aux futurs élèves et leurs parents pendant la journée portes ouvertes.* („odniósł się i rozwinął”)
- wizyty gości, np. *La visite des anciens élèves de notre école était l’occasion d’organiser notre exposition.* („odniósł się”)
- święta kalendarzowe, np. *C’était pour fêter la Journée mondiale des enseignants.* („odniósł się”)
- udział szkoły w wydarzeniach edukacyjnych/kulturalnych/społecznych, np. *L’occasion était exceptionnelle : la finale du tournoi de tennis dans notre école.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptowane są wypowiedzi, w których zdający podaje powód/przyczynę/cel zorganizowania wystawy, np. *Le directeur de l’école nous a demandé d’organiser cette exposition.* („odniósł się”) / *Nous voulions collecter de l’argent pour acheter des tenues de sport pour l’association sportive de notre lycée.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający przedstawia okazję/powód zorganizowania wystawy, ale wystawa, o której wspomina, nie dotyczy szkoły, nie prowadzi to do obniżenia punktacji za treść, ale może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

Sam tytuł wystawy lub jej temat nie są traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób informują o okazji, np. *Son titre était « Notre école ».* („nie odniósł się”) / *Son titre était « Le 20^{ème} anniversaire de notre école ».* („odniósł się”).

Jeśli z kontekstu pracy nie wynika jednoznacznie, dlaczego wystawa została zorganizowana, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Nous avons trouvé beaucoup de vieux documents liés à l'histoire de notre école.* (R→O), ALE *Nous avons trouvé beaucoup de vieux documents liés à l'histoire de notre école, c'est pourquoi nous avons décidé d'organiser cette exposition.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
C'était la seule exposition de l'année. Nous avons présenté notre école.	Ainsi, nous avons voulu fêter la fin de l'année scolaire. Le but, c'était de montrer aux visiteurs que l'histoire de notre école est vraiment intéressante.	Ainsi, nous avons voulu fêter la fin de l'année scolaire et rappeler les moments les plus importants et les plus drôles de la vie de notre école. Le but, c'était de montrer aux visiteurs que l'histoire de notre école est intéressante et de les encourager à la connaître.

• **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**

V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jedną cechę eksponatu, który został zaprezentowany na wystawie dotyczącej szkoły. Opis eksponatu może odnosić się na przykład do:

- jego wyglądu (wielkości, kolorystyki, materiału, z którego został wykonany itd.), np. *À l'exposition, nous avons présenté une médaille d'or.* („odniósł się”) / *L'un des objets présentés était la chronique de notre école. Elle était grande, épaisse et ses pages étaient jaunes.* („odniósł się i rozwinął”)
- jego zastosowania, np. *Nous avons présenté des bonnets portés par nos élèves.* („odniósł się”) / *C'était de la craie dont se servaient les professeurs pour écrire au tableau noir.* („odniósł się i rozwinął”)
- jego pochodzenia (historii tego przedmiotu, jego autora/twórcy, czasu/okoliczności powstania itp.), np. *Nous avons montré un registre d'appel de 1958.* („odniósł się”) / *Parmi les objets présentés, il y avait le diplôme qu'une de nos élèves a reçu pour sa participation à un concours de chanson.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptuje się taką realizację tego podpunktu polecenia, w której zdający:

- opisuje grupę eksponatów danej kategorii, np. *Les cahiers d'il y a 60 ans sont ceux qui m'ont beaucoup plu.* („odniósł się”)
- opisuje jeden z eksponatów za pomocą przymiotników oceniających, takich jak na przykład *beau, original, intéressant, exceptionnel, fantastique*, np. *Le trophée que nous avons présenté à l'exposition est exceptionnel.* („odniósł się”)
- opisuje eksponat, nie podając jego nazwy, np. *L'un des objets présentés était vraiment exceptionnel, fait avec de vieux crayons par l'un de nos anciens élèves.* („odniósł się i rozwinął”)

- opisuje ogólnie eksponaty zaprezentowane na wystawie, nie odnosząc się do żadnego konkretnego przedmiotu, np. *À l'exposition, il y avait beaucoup d'objets intéressants qui étaient utilisés par les élèves durant les premières années du fonctionnement de notre école.* („odniósł się i rozwinął”).

Samo nazwanie eksponatu, bez podania informacji określających/charakteryzujących/doprecyzowujących ten przedmiot, nie jest opisem, np. *À l'exposition, nous avons présenté une affiche.* („nie odniósł się”) / *À l'exposition, il y avait des trophées, des médailles, des photos et des T-shirts.* („nie odniósł się”).

Jeżeli zdający podaje listę eksponatów, opisując każdy z nich w sposób mniej lub bardziej szczegółowy, to każdy z opisów stanowi kolejne odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *À l'exposition, vous verrez des photos en noir et en blanc, des trophées et des cahiers.* („odniósł się”) / *À l'exposition, vous verrez des photos en noir et en blanc, des trophées précieux et de vieux cahiers.* („odniósł się i rozwinął”).

Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli dotyczy:

- stosunku zdającego do jednego z eksponatów, opisanego przy użyciu takich wyrażen jak np. *cela m'a beaucoup plu, j'ai beaucoup aimé, cela m'a impressionné*
- lokalizacji jednego z eksponatów zaprezentowanych na wystawie.

Taka realizacja może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje jeden z eksponatów, np. *J'ai bien aimé une paire de lunettes.* („nie odniósł się”), *ALE Les vieilles lunettes en métal présentées à l'exposition m'ont beaucoup plu.* („odniósł się i rozwinął”) / *À l'exposition, près de la fenêtre, on pouvait voir un tableau.* („nie odniósł się”), *ALE À l'exposition, près de la fenêtre, on pouvait voir un joli tableau peint par notre professeur.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
À l'exposition, il y avait beaucoup d'objets. Au milieu de la salle, nous avons posé un trophée.	À l'exposition, il y avait beaucoup d'objets intéressants, parmi eux le ballon de Jan Kowalski. Une médaille d'or était un des objets présentés à cette exposition.	À l'exposition, il y avait beaucoup d'objets intéressants. Le ballon signé par Jan Nowak, notre ancien élève, m'a plu le plus. Une médaille d'or gagnée par notre équipe de basket au championnat scolaire était un des objets présentés à cette exposition.

- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy oraz w jaki sposób ten problem został rozwiązany) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *Il nous manquait des documents sur l'histoire de notre école. C'est pourquoi nous avons demandé de l'aide à l'un de nos professeurs.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał **tylko** do jednego członu, tj.

- a) poinformował o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale nie wyjaśnił, w jaki sposób go rozwiązano, np. *La salle était trop petite pour présenter tous les objets.* ALBO
- b) poinformował o tym, w jaki sposób rozwiązano problem, ale nie napisał, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *On avait beaucoup de problèmes pour préparer cette exposition. C'est pourquoi nous avons décidé de changer la date de son ouverture.*

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Jeżeli zdający rozbudował swoją wypowiedź **tylko** w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np.

- a) *Nous avons collecté tellement d'objets intéressants sur notre école que nous ne savions pas choisir les meilleurs. Malheureusement, nous n'avons pas pu présenter tous les objets parce qu'il n'y avait pas assez de place.* (rozbudowana informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale brak informacji o tym, w jaki sposób go rozwiązano) ALBO
- b) *À chaque fois qu'un problème apparaissait, nous demandions de l'aide aux professeurs ou aux parents. Ils nous donnaient toujours des conseils.* (rozbudowana informacja o tym, w jaki sposób piszący rozwiązał problem, ale brak informacji o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy),

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Realizując pierwszy człon polecenia, zdający nie musi użyć wyrazu *le problème*, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający pisze o problemie, który pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *Nous faisons des fleurs en papier pour décorer la salle de l'exposition quand nous avons vu qu'il n'y avait plus de papier coloré.* („odniósł się”).

Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie na poziom „odniósł się”, jeśli:

- z kontekstu pracy wynika jednoznacznie, że problem, który zdający opisuje, pojawił się w innym momencie niż podczas przygotowywania wystawy (tzn. w trakcie wystawy lub po jej zakończeniu), np. *L'un des visiteurs a cassé un vase précieux et on en a acheté un nouveau.* („odniósł się”), ALE *Quelqu'un a cassé un vase précieux et on en a acheté un nouveau.* („odniósł się i rozwinął”)

- zdający odnosi się ogólnikowo/powierzchniowo do jednego lub obu członów tego podpunktu polecenia, np. *On avait un grand problème mais on l'a vite réglé.* („odniósł się”) / *On avait un grand problème avec l'électricité mais on l'a vite réglé.* („odniósł się”) / *On avait un grand problème mais on a demandé de l'aide à notre prof d'histoire et il nous a prêté son ordinateur.* („odniósł się”), ALE *On avait un grand problème avec l'ordinateur qui est tombé en panne mais on a demandé de l'aide à notre prof d'histoire.* („odniósł się i rozwinął”).

Samo poinformowanie, że organizatorzy mieli problem podczas przygotowywania wystawy oraz że problem został rozwiązany (bez doprecyzowania w jaki sposób), nie jest traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, np. *On avait un problème pour préparer cette exposition mais on a réussi à le résoudre.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Chaque jour, un problème apparaissait.	L'imprimante est tombée en panne mais nous l'avons réparée.	Un jour, l'imprimante est tombée en panne mais nous l'avons réparée avec l'aide du père de notre copain.
Nous avons eu des difficultés mais nous nous sommes débrouillés.	Nous avons cherché des informations sur notre école sur Internet mais nous n'avons rien trouvé.	Nous avons cherché des informations sur notre école sur Internet mais nous n'avons rien trouvé. Puis, nous avons contacté les anciens élèves de notre école qui nous ont raconté beaucoup de choses.

- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę

V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia reakcję osób zwiedzających wystawę. Zdający może odnieść się na przykład do:

- opinii zwiedzających, np. *Les visiteurs trouvent que l'exposition était très intéressante.* („odniósł się”)
- emocji zwiedzających, np. *Les visiteurs étaient étonnés.* („odniósł się”)
- zachowania zwiedzających, np. *Certaines personnes riaient et commentaient à haute voix.* („odniósł się i rozwinął”).

Zdający może odnieść się do reakcji zwiedzających podczas oglądania wystawy lub po jej obejrzeniu.

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję zwiedzających na warunki, w jakich odbyła się wystawa (np. reakcja dotycząca miejsca zorganizowania wystawy, jej dostępności itp.), np. *Plusieurs personnes critiquaient la salle d'exposition. Elles disaient qu'elle était trop sombre et petite.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję tylko jednego zwiedzającego (np. rodzica, nauczyciela) lub opisuje reakcję swoją i/lub kolegów współorganizujących wystawę.

Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której zdający wspomina wyłącznie o spodziewanej reakcji zwiedzających, ale taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy. Opis spodziewanej reakcji może być traktowany jako element rozwijający wypowiedź, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, tj. informuje, jakie były rzeczywiste reakcje zwiedzających, np. *Avant l'ouverture de l'exposition, nous étions sûrs qu'elle plairait beaucoup.* (O→N), ALE *Avant l'ouverture de l'exposition, nous étions sûrs qu'elle plairait beaucoup mais pendant la visite, les élèves s'ennuyaient et les professeurs ont dit qu'elle était peu originale.* („odniósł się i rozwinął”).

Opis wystawy nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *L'exposition était très variée.* („nie odniósł się”), ALE *Tous les visiteurs disaient que notre exposition était très variée.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
L'exposition était organisée dans une salle de classe.	Selon mes copains, l'exposition était très intéressante.	Selon mes copains, l'exposition était très intéressante. Ils ont lu avec intérêt les biographies de nos anciens élèves.
Il pleuvait dehors, c'est pourquoi peu de personnes sont venues pour voir notre exposition.	La plupart des visiteurs se sont bien amusés en regardant des photos.	La plupart des visiteurs ont dit que l'exposition était bien organisée. Il y a beaucoup de commentaires positifs sur notre page web.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać np. z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego, a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub

większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.

7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają

zdańcemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdańcemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *intéressant*, *super*, *génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *se renseigner* zamiast *demander des informations*; *En regardant la télé, il fait des mots croisés*. zamiast *Il regarde la télé et il fait des mots croisés.*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdańcego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gżać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

- spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
 5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
 6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
 7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
 8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
 9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, groupe*, np. *série „M jak miłość”*. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym, niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
 10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
 11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
 12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *la rue* (2 wyrazy), *chez le docteur* (3 wyrazy),
le 10.01.2025 (2 wyrazy), le 10 janvier 2025 (4 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous, j'ai*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), le *XX^e siècle*
(3 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia się w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych
w internecie (np. emotikony).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *J'ai lu Nowe
Horyzonty*. (4 wyrazy).